



Eidgenössische Kommission gegen Rassismus
Commission fédérale contre le racisme
Commissione federale contro il razzismo
Cumissiun federala cunter il rassissem



Descriptif de la campagne
de la Commission fédérale contre le racisme CFR

«Exclure l'exclusion»

«Escludere l'esclusione»

«Excluder l'exclusiun»

«Ohne Ausgrenzung»

«No exclusion»



CFR, SG-DFI, Inselgasse 1, CH-3003 Berne
Tél. +41 31 324 12 93, Fax +41 31 322 44 37, ekr-cfr@gs-edi.admin.ch, www.ekr-cfr.ch

Descriptif de la campagne «Exclure l'exclusion»

- ▶ **La campagne «Exclure l'exclusion»**
La nouvelle campagne de la Commission fédérale contre le racisme fait suite à celle lancée en 1997, «Les belles apparences».
- ▶ **Date de lancement**
La campagne « Exclure l'exclusion » est lancée à l'occasion du 10^e anniversaire de la CFR et des 10 ans de lutte contre le racisme en Suisse.
- ▶ **Objectif**
Sensibiliser le public à l'exclusion pour des motifs d'ordre ethnique ou culturel
- ▶ **Sujets**
La campagne consiste en 15 phrases, des déclarations faites par des personnes réelles qui pourraient être victimes d'exclusion en raison de leur origine ethnique ou culturelle, de leur religion ou de leur couleur de peau.
- ▶ **Fond**
La campagne évoque 15 situations de la vie de tous les jours – dans les transports, au travail, dans les contacts avec les autorités, devant une boîte de nuit ou au sport – et plus spécialement l'exclusion qui touche les gens du voyage, l'antisémitisme et l'islamophobie.
- ▶ **Langues**
Les sujets de la campagne ont été produits en français, allemand, italien et anglais. Certains existent également en romanche.
- ▶ **Budget total**
CHF 155 000.– pour la conception, la réalisation, la production, la recherche de fonds et la distribution.
- ▶ **Financement**
CHF 110 000.– prélevés sur le budget de la CFR (répartis sur 2 ans) et complétés par le parrainage de firmes et d'institutions externes, soit Fr. 45 000.–.
- ▶ **Impact publicitaire**
L'impact des surfaces publicitaires à prix réduit ou gratuites ira bien au-delà des investissements; état actuel: env. CHF 600 000.-.
- ▶ **Responsable**
Commission fédérale contre le racisme
- ▶ **Co-financement**
Entreprises, organisations non gouvernementales, institutions, cantons et villes par l'entremise des bureaux de l'intégration.
- ▶ **Durée**
Du 12 octobre à ...; la date de clôture reste réservée, elle dépend de la participation.
- ▶ **Visibilité** pendant les semaines 41 et 42 du calendrier, et suivantes
 - o CanalPoste et cartes postales dans 200 bureaux de poste
 - o E-boards dans les cinq plus grandes gares de Suisse
 - o Ecrans dans les stations d'essence Tamoil, dans les boutiques Swisscom, dans les rayons d'alimentation des magasins Manor
 - o Ecrans dans les bus: Suisse centrale, Oberland zurichois, Grisons
 - o Affiches dans les transports publics: Biel/Bienne, trains Berne-Mittelland Fribourg, Lucerne, Nidwald, Obwald, Soleure, Thoun, Wintherthur et Zoug, d'autres suivront

Descriptif de la campagne «Exclure l'exclusion»

- o Un véhicule publicitaire portant des affiches F200 en trois langues sera en tournée dans diverses villes de Suisse allemande et de Suisse romande pendant 6 jours à partir du 12 octobre
- o Affiches dans les rues et centres commerciaux de Suisse romande
- o Affiches intérieures sur des bornes culturelles et dans des centres d'exposition de 9 grandes villes
- o Cartes postales (cards for free – gratuites) dans des distributeurs placés dans des restaurants et boutiques de 9 grandes villes en Suisse
- o Bannières sur des Sites Internet: acapellafestival.ch, cfd-ch.org, fimm.ch, film-demnaechst.ch, gertrudkurz.ch, humanrights.ch, ncbi.ch, onelook.com, secondas.ch, simone-patrick.ch, souljam.ch, tikk.ch, tilllate.com, youthguide.ch, ...
- o Annonces dans divers journaux et magazines: «Arbeit & Verkehr», «area», «Fritz und Fränzi», «Garanto», «La vie économique», «lavoro & trasporti», «L'Événement syndical», «InforMotion», «persönlich», «radiomagazin», «taches», «vpod bildungspolitik», «work»
- o D'autres actions suivront.

► Direction du projet, conception et réalisation

- o *Direction du projet*
Doris Angst, responsable du secrétariat de la CFR
- o *Creative Direction*
Frank Bienenfeld – Agence de publicité Soldini, Bienenfeld, Zurich
- o *Art Direction*
Mark Soldini – Agence de publicité Soldini, Bienenfeld, Zurich
- o *Texte*
Michael Barney – Agence de publicité Soldini, Bienenfeld, Zurich
- o *Photos*
de personnes publiées dans le bulletin TANGRAM de la CFR:
Franziska Winter – Agence de publicité Soldini, Bienenfeld, Zurich
- o *Recherche de fonds*
Daniel Frei – Agence de publicité Soldini, Bienenfeld Zurich
- o *Traduction des sujets de la campagne*
Français: Service linguistique francophone du SG DFI, Berne
Italien: Servizio linguistico italiano SF DFI, Berna
Anglais: Arlene James-Licher, Horgen
Rumantsch Ggrischun: Chanzlia chantunala, servetsch da translaziuns, Cuir

► Commande de matériel

par Internet sur le site de la CFR, www.ekr-cfr.ch

- o Jeux de 15 cartes postales (allemand, français, italien, anglais)
- o Sujets individuels sous forme d'affiches en format A3
- o Bande aux publicitaires électroniques, annonces

Descriptif de la campagne «Exclure l'exclusion»

- o «Anti-Racism, A Resource Guide for teachers, counselors and students», written by Arlene James-Licher, produced in association with the Federal Commission against Racism

► Parrainage et co-financement

«Arbeit & Verkehr»

Arbeitsgruppe gegen Rassismus, Antisemitismus und Fremdenfeindlichkeit,
Regierung des Fürstentums Liechtenstein

«area»

Assemblée spirituelle nationale bahá'íe

Baracom AG

cfd Christlicher Friedensdienst

Clear Channel Plakanda GmbH

Conférence centrale catholique romaine de Suisse RKZ

«Der Beobachter»

Der Stör-Produktionler

E-Advertising AG

E. Weber & Cie. AG

Fédération des Eglises protestantes de Suisse FEPS

Fédération suisse des communautés israélites FSCI

«Fritz und Fränzi»

FIMM Suisse, Forum pour l'intégration des migrantes et des migrants

Fondation Gertrud Kurz

«Garanto»

GRA, Fondation contre le racisme et l'antisémitisme

GMS, Société pour les minorités en Suisse

«InforMotion»

IP Multimedia (Schweiz) AG

Jüdische Liberale Gemeinden der Schweiz

La Poste suisse

«La vie économique»

«lavoro & trasporti»

«L'Événement syndical»

Mediabox AG

MERS Menschenrechte Schweiz

NCBI National Coalition Building Institute Suisse

onelook GmbH

Periscope Vision AG

«persönlich»

PricewaterhouseCoopers

«radiomagazin»

Second@sPlus Zürich

Suter & Partner Aussenwerbung

«tachles»

Descriptif de la campagne «Exclure l'exclusion»

Tikk Taskforce für interkulturelle Konflikte

Tilllate GmbH

VIOZ, Vereinigung islamischer Organisationen Zürich

«vpod bildungspolitik»

«work»

Youthguide

► Informations complémentaires

Doris Angst, responsable du secrétariat de la CFR

Ligne directe 031 324 12 83

Email: doris.angst@gs-edi.admin.ch